



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 13.1.2014 г.
COM(2014) 3 final

2014/0001 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от ... 2014 година

**за отмяна на антидъмпинговото мито върху вноса на дициандиамид с произход от
Китайската народна република след провеждане на преразглеждане с оглед на
изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от
Регламент (ЕО) № 1225/2009**

Обяснителен меморандум

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

Настоящото предложение се отнася до прилагането на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основния регламент“) в процедурата относно вноса на дициандиамид с произход от Китайската народна република.

Общ контекст

Настоящото предложение е направено в контекста на прилагането на основния регламент и е резултат от разследване, проведено в съответствие с изискванията по същество и процедурните изисквания, определени в основния регламент.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Окончателните мерки са наложени с Регламент (ЕО) № 1331/2007 на Съвета (ОВ L 296, 15.11.2007 г., стр. 1.).

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Не се прилага.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Заинтересованите страни, засегнати от процедурата, имаха възможността да защитят интересите си по време на разследването в съответствие с разпоредбите на основния регламент.

Събиране и използване на експертни становища

Не бяха необходими външни експертни становища.

Оценка на въздействието

Настоящото предложение е резултат от прилагането на основния регламент.

Основният регламент не съдържа разпоредби за обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

На 15 ноември 2012 г. Комисията започна преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на дициандиамид с произход от Китайската народна република.

Приложеното предложение за регламент на Съвета се основава на констатациите, които потвърдиха вероятността от продължаване на дъмпинга, но че няма вероятност от повторно възникване на вреда.

Поради това се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за регламент за отмяна на мерките, който следва да бъде публикуван до 7 февруари 2014 г.

Правно основание

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност.

Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини:

Формата на действието е описана в горепосочения основен регламент и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест върху Съюза, националните правителства, регионалните и местните власти, икономическите оператори и гражданите е сведена до минимум и е пропорционална на целта на предложението.

Избор на инструменти

Предлагани инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи, тъй като в основния регламент не се предвиждат други възможности.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от ... 2014 година

за отмяна на антидъмпинговото мито върху вноса на дициандиамид с произход от Китайската народна република след провеждане на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграфи 2 и 6 от него, и член 9,

като взе предвид предложението на Европейската комисия („Комисията“) след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Действащи мерки

(1) След провеждането на антидъмпингово разследване („първоначалното разследване“) с Регламент (ЕО) № 1331/2007² Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на 1-цианогуанидин (дициандиамид) с произход от Китайската народна република („Китай“ или „засегнатата страна“) („окончателните антидъмпингови мерки“). Мерките бяха под формата на адвалорно мито от 49,1 %.

1.2. Искане за преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките

(2) След публикуване на известие за предстоящото изтичане на срока на действие на действащите окончателни антидъмпингови мерки³, на 14 август 2012 г. Комисията получи искане за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на посочените мерки в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент. Искането бе подадено от AlzChem AG („заявителят“), който представлява 100 % от общото производство на дициандиамид в Съюза.

(3) Подаденото заявление е въз основа на аргумента, че има вероятност изтичането на срока на действие на окончателните антидъмпингови мерки да доведе до продължаване на дъмпинга и на вредата от него за промишлеността на Съюза.

¹ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

² ОВ L 296, 15.11.2007 г., стр. 1.

³ ОВ C 116, 20.4.2012 г., стр. 3.

1.3. Започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките

(4) След като се консултира с Консултативния комитет и установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие, на 15 ноември 2012 г. Комисията обяви с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁴ („известие за започване на преразглеждане“), започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

1.4. Разследване

1.4.1. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

(5) Разследването за продължаването на дъмпинга обхвана периода от 1 октомври 2011 г. до 30 септември 2012 г. („разследван период в рамките на преразглеждането“ или „РПП“). Прегледът на тенденциите от значение за оценката на вероятността от повторно възникване на вредата обхвана периода от 1 януари 2009 г. до края на разследвания период в рамките на преразглеждането („разглеждания период“).

(6) След окончателното оповестяване заявителят направи твърдението, че разглежданият период е трябвало да започне през 2008 г., тъй като констатациите за 2009 г. биха били непредставителни. Първо, следва да се отбележи, че Комисията има голяма свобода на преценка при определянето на периода, който се взема предвид за целите на установяването на вреда. Второ, заявителят е направил това твърдение на твърде късен етап, за да бъде променен периодът. Разглежданият период бе обявен на ранен етап от процедурата, но заявителят не го е оспорил тогава. Периодът не може да бъде променен на толкова късен етап от процедурата по практически съображения, както и защото изменение въз основа на събраните доказателства би било в противоречие с безпристрастното провеждане на разследване. Поради това твърдението бе отхвърлено.

1.4.2. Страни, засегнати от разследването

(7) Комисията официално уведоми заявителя, производителите износители от засегнатата държава, несвързаните вносители, ползвателите в Съюза, за които е известно, че са засегнати, както и представителите на страната износител за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките. На заинтересованите страни бе предоставена възможността да изложат писмено становищата си и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за започване на преразглеждането.

(8) С оглед на видимо големия брой производители износители в засегнатата страна и несвързани вносители бе сметнено за уместно, в съответствие с член 17 от основния регламент, да се проучи дали следва да се използва извадка. За да може Комисията да реши дали е необходима извадка и ако това е така — да изготви такава, в съответствие с член 17 от основния регламент от горепосочените страни бе поискано да заявят своя интерес в рамките на 15 дни

⁴ ОВ С 349, 15.11.2012 г., стр. 10.

от започването на преразглеждането и да предоставят на Комисията информацията, изискана в известието за започване на преразглеждането.

- (9) Беше установена връзка с дванадесет известни производители износители в Китай. Тъй като само един производител износител от Китай предостави поисканата информация, не беше необходимо да се изготвя извадка от производители износители.
- (10) По отношение на вносителите: 10 несвързани вносители на дициандиамид в Съюза бяха набелязани и поканени да предоставят информация за извадката. Само двама от тях се отзоваха и оказаха съдействие в настоящото преразглеждане. Следователно не бе необходима извадка от несвързани вносители.
- (11) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които беше известно, че са засегнати, както и до онези, които заявиха своя интерес в сроковете, посочени в известието за започване на преразглеждането. Отговори бяха получени от производител от Съюза, от съдействащия производител износител в Китай, от двама несвързани вносители и от един ползвател в Съюза.
- (12) Допълнителни изявления бяха получени от двама несвързани вносители/търговци и от трима ползватели в Съюза.
- (13) Комисията проучи и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата от него, както и на интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в помещенията на следните заинтересовани страни:
 - а) производител от Съюза:
 - AlzChem AG, Trostberg, Германия;
 - б) производител износител от Китай:
 - Ningxia Jiafeng Chemicals Co., Ltd. Shizuishan, Китай;
 - в) несвързан вносител в Съюза:
 - Helm AG, Hamburg, Германия;
 - г) ползвател в Съюза:
 - Merck Santé S.A.S., Lyon, Франция.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Разглеждан продукт

- (14) Продуктът, предмет на настоящото преразглеждане, е същият като този при първоначалното разследване, т.е. 1-цианогуанидин (дициандиамид) (DCD) с произход от Китайската народна република („разглежданият продукт“), понастоящем класиран в код по КН 2926 20 00. Той се произвежда от негасена вар и сажди и се получава след няколко производствени етапа. Представлява твърдо вещество под формата на фина, бяла, кристална пудра, обикновено без мирис.
- (15) DCD обикновено се използва като междинно съединение при производството на широк спектър от други междинни съединения, като например фармацевтични продукти, и има различни приложения в промишлеността — за производството на вода, целулоза и хартия, текстил, кожа — и различни области на епоксидни

приложения. Това вещество е ключов елемент във веригата азот-въглерод-азот (NCN) с крайни продукти като гуанидин нитрат и други производни на NCN.

- (16) По-голямата част от DCD, продаван на пазара на Съюза, е стандартен. Само ограничени количества са с по-малък размер на частиците (т.нар. микро-DCD). Съдействащият китайски производител износител предостави данни само за стандартния вид.

2.2. Сходен продукт

- (17) Един ползвател постави под въпрос твърдението, че DCD в Съюза и китайският DCD са сходни продукти с аргумента, че стандартният вид DCD, произвеждан от промишлеността на Съюза, е с предполагаемо по-високо качество от това на произвеждания от китайските производители износители. По-специално, този ползвател твърдеше, че съдържанието на вода в китайския DCD е значително по-високо и променливо в сравнение със съдържанието на вода в DCD, произвеждан в Съюза. Освен това китайският DCD също е с по-високо съдържание на примеси.
- (18) Също както при първоначалното разследване разследването показва обаче, че независимо от евентуалните различия в качеството те не могат да бъдат представени в количествено изражение и освен това не касаят основните химични, физични и технически характеристики на DCD, произвеждан и продаван от промишлеността на Съюза в Съюза, и на разглеждания продукт, за които бе установено, че са еднакви и с еднаква крайна употреба.
- (19) Друг ползвател заяви, че микро-DCD следва да бъде изключен от продуктовия обхват на антидъмпинговите мерки поради предполагаемите различия във физичните характеристики, крайната употреба и цените в сравнение със стандартния DCD.
- (20) Разследването показва обаче, че и двата вида имат еднакви основни химични, физични и технически характеристики. Допълнителната преработка на стандартния DCD за производството на микро-DCD включва обикновен физически процес (смилане), но не и химическа обработка. Освен това, въпреки че цените на микро-DCD са по-високи от тези на стандартния DCD, и двата вида имат еднаква крайна употреба и обикновено са взаимозаменяеми.
- (21) Разследването потвърди, че също както при първоначалното разследване разглежданият продукт и продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на Китай, както и продуктите, произвеждани и продавани в Съюза от производителите от Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики, както и еднаква крайна употреба и следователно се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. Вероятност от продължаване на дъмпинга

3.1. Предварителни бележки

- (22) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проучено дали изтичането на срока на действие на съществуващите мерки може да доведе до продължаване на дъмпинга.
- (23) Както бе посочено в съображение 9, поради факта, че само едно дружество оказва съдействие, не бе необходимо да се изготвя представителна извадка от производители износители от Китай. През РПП това дружество е осъществило над 35 % от вноса на разглеждания продукт от Китай в Съюза. То не е

осъществявало износ през първоначалния период на разследването (първоначален ПР) и поради това не е оказало съдействие при първоначалното разследване.

3.2. Дъмпинг на вноса през РПП

3.2.1. Държава аналог

(24) В съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност трябваше да бъде определена въз основа на цената или на конструираната нормална стойност, получена в подходяща трета държава с пазарна икономика („държава аналог“), или на цената от държавата аналог за други държави, включително за Съюза, или, ако това не е възможно — на всяко друго разумно основание, включително действително платената или подлежаща на плащане за сходния продукт цена в Съюза, по целесъобразност, след съответна корекция, за да се предвиди разумен марж на печалба.

(25) При отсъствието на производство на разглеждания продукт извън Съюза и Китай Комисията посочи в известието за започване, че възнамерява да установи нормалната стойност въз основа на цените, действително платени или подлежащи на плащане в Съюза за сходния продукт, също както беше направено при първоначалното разследване.

(26) Сходният продукт се продава от промишлеността на Съюза в представителни количества. Продажбите на вътрешния пазар на промишлеността на Съюза обаче са били на загуба, макар и близко до нулата (приключване без печалба или загуба). Поради това нормалната стойност бе установена въз основа на производствените разходи на промишлеността на Съюза плюс обоснована по размер сума за разходите за производство и общите и административните разходи (ПОАР) и печалбата. ПОАР и печалбата бяха определени чрез същите методи, приложени при първоначалното разследване. Съгласно член 11, параграф 9 бяха направени корекции в производствените разходи на промишлеността на Съюза, за да се компенсират допълнителните транспортни разходи поради физическото разделение между производствените единици, липсата на пряк достъп до суровини, които трябва да се транспортират от отдалечени производствени обекти, и депонирането на вторичния продукт (черна вар). Тези корекции бяха направени и при първоначалното разследване.

3.2.2. Експортна цена

(27) Всички експортни продажби за Съюза на съдействащия производител износител са били извършени пряко на независими клиенти, установени в Съюза. В съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортната цена бе установена въз основа на действително платените или подлежащите на плащане цени.

3.2.3. Сравнение

(28) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направено на базата на цената „франко завод“.

(29) С цел обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена на съдействащия производител износител и в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха отчетени, под формата на дооценки, някои разлики по отношение на транспортирането, застраховането, таксите и разходите за кредити, които засягаха цените и съпоставимостта им.

3.2.4. Дъмпингов марж

- (30) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент, дъмпинговият марж бе установен въз основа на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена.
- (31) За съдействащия производител износител това сравнение показва наличието на дъмпинг, макар и на значително по-ниско равнище от това на дъмпинга, установен при първоначалното разследване.

3.3. Развитие на вноса, ако мерките бъдат отменени

3.3.1. Предварителни забележки

- (32) В допълнение към констатацията за съществуващ дъмпинг през РПП беше проучена вероятността от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени, и бяха анализирани следните елементи: производствен капацитет и неоползотворен капацитет в Китай, обем и цени на дъмпинговия внос от Китай, както и привлекателност на пазара на Съюза по отношение на вноса от Китай.
- (33) В това отношение следва да се отбележи, че през РПП съдействащият производител износители е представлявал над 30 % от общото производство в Китай.

3.3.2. Производствен капацитет и неоползотворен капацитет на китайските производители

- (34) Предвид оскъдната обществено достъпна информация за китайската промишленост на DCD заключенията по отношение на неоползотворения капацитет почиват предимно на информацията, включена в искането за преразглеждане, и на информацията, получена от единствения съдействащ производител, сверена по възможност с информация от обществено достъпни източници.
- (35) Въз основа на това се приема, че в периода между 2007 — 2012 г. е регистриран ръст на общите инсталирани мощности в Китай. Действителното производство през РПП обаче е било в ограничено количество до 80 000 тона, което показва, че може да е налице неоползотворен капацитет. През РПП инсталираните мощности в Китай изпреварват световното търсене на DCD и неоползотвореният капацитет е представлявал вероятно повече от общото потребление на Съюза, докато потреблението в Китай на вътрешния пазар през същия период се равнява само на 40 000 тона, т.е. половината от действителното китайско производство.
- (36) Във връзка с наличието на неоползотворен капацитет информацията, събрана на място по време на разследването, показва, че единственият съдействащ производител, представляващ над 20 % от общите инсталирани мощности на Китай през 2012 г., вече е получил одобрение за разширяване на капацитета си с 50 % през 2014 г. Очаква се този нов капацитет, *inter alia*, да бъде оползотворен и за производствените процеси на производителя за собствени нужди (собствено потребление на DCD) и от китайския вътрешен пазар, който през РПП е усвоил около половината от производството на DCD на единствения съдействащ производител. Получената от единствения съдействащ производител информация показва, че бъдещите инвестиции в капацитета ще се използват за доставки, *inter alia*, на китайския вътрешен пазар — голям и бързоразрастващ се.

- (37) Китай е в състояние да произвежда големи количества за износ, по-специално предвид липсата на признаци, че вътрешният пазар би могъл да поеме целия неоползотворен капацитет.

3.3.3. Обем и цени на дъмпинговия внос от Китай

- (38) Според данни на Евростат и проверени данни за вноса обемът на вноса от Китай се е свил рязко, когато мерките са въведени през 2007 г., след което в периода между 2009 г. и края на РПП започва леко да нараства отново, но така и не достига равнището от 2007 г. За това свидетелства и пазарният дял на китайския внос, при който се наблюдава спад от 40 — 45 % през 2007 г. до 10 — 15 % през 2009 г. и който отново достига равнище от 15 — 20 % в края на РПП независимо от ръста със 73 % на китайските цени.

3.3.4. Привлекателност на пазара на Съюза

- (39) Пазарът на Съюза е относително голям, обхващащ 18 % от световното потребление на DCD, но не е непременно най-привлекателният или единственият привлекателен пазар по отношение на сегментите на продажба и цените (вж. съображение 74). В действителност, наличната информация показва, че китайските производители предвиждат нарастващо търсене от страна на фармацевтичната промишленост, напр. в Индия, където DCD се използва например като суровина за производството на лекарство против диабет (метформин). Поради тази причина това ново търсене евентуално ще може да поеме голяма част от свободния капацитет в Китай. Въз основа на гореизложеното се счита, че пазарът на Съюза не е единственият привлекателен пазар за китайските износители.

3.3.5. Заключение относно вероятността от продължаване на дъмпинга

- (40) Разследването потвърди, че през РПП вносът от Китай на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени. Предвид продължаващия дъмпинг фактът, че пазарът на Съюза е голям пазар, който в миналото е представлявал интерес за китайските износители, както и наличният неоползотворен капацитет в Китай, надхвърлящ общото потребление на Съюза, може да се направи заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат премахнати. Следва обаче да се отбележи, че настоящото равнище на дъмпинга е значително по-ниско от установеното в първоначалното разследване.

4. СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

4.1. Предварителни забележки

- (41) Тъй като анализът касае само едно дружество, поради съображения за поверителност повечето показатели са представени в индексиран вид или диапазон.

4.2. Промисленост на Съюза

- (42) Производството на производителя на Съюза, AlzChem GmbH, представлява 100 % от DCD, произведен в Съюза. Поради това се счита, че този производител представлява промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

4.3. Потребление на пазара на Съюза

- (43) Потреблението на Съюза бе установено въз основа на обема продажби на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза за други производители, данните за вноса на Евростат, сверени с други източници на статистически данни. През разглеждания период потреблението се е развило, както следва:

Таблица 1

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Потребление в Съюза (в тонове)	11 042	13 712	14 338	14 146
Индекс (2009 г. = 100)	100	124	130	128

- (44) Освен представеното по-горе потребление на свободния пазар следва да се отбележи, че през разглеждания период използването за собствено потребление на DCD от промишлеността на Съюза е било между 10 и 20 % от производството на Съюза и се е развило, както следва:

Таблица 2

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Собствено потребление — индекс (2009 г. = 100)	100	123	124	127

4.4. Внос в Съюза от Китай

- (45) Като се има предвид, че само един износител оказва съдействие на разследването, беше констатирано, че данните на Евростат са най-добрият източник на информация за обема и цените на вноса. Данните на Евростат се отнасят за ЕС-27 и бяха сверени с други източници, като например статистически данни на Китай за износа, базата данни съгласно член 14, параграф 6 и данните на съдействащия вносител/ползвател.
- (46) Доставките на DCD от Китай са били внесени под два митнически режима. Под нормалния режим на плащане са подлежали нормалната митническа тарифа, както и антидъмпинговото мито. Под режима на активно усъвършенстване нито едно от посочените мита не е подлежало на плащане, тъй като материалът е бил използван в производството на продукти надолу по веригата, които са изнасяни извън Съюза. Както е показано в таблицата по-долу, през РПП в режима на активно усъвършенстване са били обхванати около две трети от вноса.

4.4.1. Обем и пазарен дял

- (47) След налагането на антидъмпинговите мерки през 2007 г. обемът на вноса от Китай е намалял значително. През РПП общият им пазарен дял е бил около 15 — 20 %. Независимо от това през разглеждания период обемът на вноса под нормалния митнически режим с произход от Китай е вариал, докато извършваният внос от Китай под режим на активно усъвършенстване е нараснал повече от двукратно. Като се вземат предвид двата режима, през периода се

наблюдава увеличение на обема на вноса, но то е много под регистрираните преди налагането на мерките нива (над 6 000 тона).

Таблица 3

Внос от Китай	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Обем на вноса — нормален режим (в тонове)	881	1 251	1 781	730
<i>Индекс (2009 г. = 100)</i>	100	142	202	83
Пазарен дял	5 — 10 %	5 — 10 %	10 — 15 %	5 — 10 %
Средна цена на вноса — нормален режим (евро/тон)	1 218	1 267	1 826	2 101
Средна цена на вноса — режим на активно усъвършенстване (евро/тон)	1 677	1 463	1 674	2 069
Обем на вноса — режим на активно усъвършенстване (в тонове)	676	984	654	1 467
<i>Индекс (2009 г. = 100)</i>	100	146	97	217
Пазарен дял — всички режими	10 — 15 %	15 — 20 %	15 — 20 %	15 — 20 %

4.4.2. Цена

- (48) Както е отразено в таблицата по-горе, през разглеждания период цените на китайския внос са нараснали значително.
- (49) Промислеността на Съюза изтъкна, че развитието на цените не може да бъде обяснено с развитието на цените на основните фактори при отчитане на разходите, т.е. разходите за суровини и енергия. Тя обаче не предостави алтернативно обяснение или убедителни доказателства в подкрепа на това твърдение.

4.4.3. Подбиване на цените

- (50) За целите на анализа на подбиването на цените бяха сравнени среднопретеглените продажни цени на промислеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза със съответните среднопретеглени цени CIF на вноса от Китай (само за стандартния DCD). Продажните цени на промислеността на Съюза бяха коригирани по-специално с разходите за доставка и комисиони до ниво „франко завод“. Получените от Евростат цени

CIF на износа от Китай бяха сверени с базата данни съгласно член 14, параграф 6, без да се включва вносът, предмет на режима на активно усъвършенстване. За тези цени CIF беше направена дооценка, за да се покрият разходите, свързани с митническото оформяне, а именно митническата тарифа и разходите след вноса. В съображение 83 е анализирано подбиването на цените по отношение на вноса, предмет на режима на активно усъвършенстване.

- (51) Сравнението показва, че през РПП вносът на разглеждания продукт не е подбивал цените на промишлеността на Съюза.

4.5. Внос в Съюза с произход от други трети държави

- (52) Не бе установен съществен внос от други трети държави.
- (53) През разглеждания период пазарният дял на обема на вноса от САЩ никога не е надхвърлял 2 %. Разследването разкри, че в действителност става въпрос за внос на произведен в Китай стандартен DCD, който след това е стрит до получаването на частици с подходящ размер в САЩ.

Таблица 4

Внос от САЩ	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Обем на вноса (в тонове)	192	237	282	255
Индекс (2009 г. = 100)	100	123	147	133
Пазарен дял	0-2 %	0-2 %	0-2 %	0-2 %

4.6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (54) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически фактори и показатели, влияещи върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

4.6.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (55) Промишлеността на Съюза е осъществявала дейността си чрез интегрирана производствена верига, включваща не само DCD, но и продуктите нагоре и надолу по веригата. От 2009 г. насам производственият капацитет на DCD на Съюза е останал непроменен. През разглеждания период производството на производителя на Съюза се е увеличило до голяма степен поради растящото търсене на пазара на Съюза, както е показано в таблица 1 по-горе. От 2010 г. насам производителят на Съюза е осъществявал дейността си при пълен капацитет. Положението през 2009 г. не е съвсем същото предвид отрицателното въздействие на финансовата криза върху производството и продажбите.

Таблица 5

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Производство — индекс	100	115	113	109

(2009 г. = 100)				
Производствен капацитет — индекс (2009 г. = 100)	100	100	100	100
Използване на капацитета	86,9 %	100,2 %	98,2 %	95,2 %

4.6.2. Складови наличности

- (56) През целия разглеждан период производителят на Съюза е поддържал малки количества на склад, което бе сметнато за важен фактор при оценката на състоянието на промишлеността на Съюза.

Таблица 6

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Складова наличност — индекс (2009 г. = 100)	100	73	88	49

4.6.3. Обем на продажбите, пазарни дялове и средни единични цени в Съюза

- (57) През разглеждания период, докато продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза към несвързани клиенти са се увеличили с 26 %, продажните цени са нараснали със 7 %.
- (58) Промишлеността на Съюза е съумяла да увеличи продажбите си в ЕС благодарение на ръста на потреблението, посочен по-горе в таблица 1. Промишлеността на Съюза е запазила много голям дял от пазара на Съюза.

Таблица 7

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Обем на продажбите — индекс (2009 г. = 100)	100	121	125	126
Пазарен дял	80 — 85 %	80 — 85 %	80 — 85 %	80 — 85 %
Продажна цена — индекс (2009 г. = 100)	100	95	98	107

4.6.4. Рентабилност и паричен поток

- (59) През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза се е подобрила значително, тъй като е имало увеличение на обема на продажбите и на продажните цени за несвързани клиенти на пазара на Съюза. Значителното

подобряване на рентабилността е още по-явно при сравнение с първоначалния ПР, когато промишлеността претърпява тежки загуби (от - 20 до -30 %).

Таблица 8

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Рентабилност	От -10 % до 0 %	От -10 % до 0 %	От -10 % до 0 %	От -5 % до 0 %

- (60) Рентабилността на сделките във връзка със собственото потребление е била сравнително добра.
- (61) През разглеждания период паричният поток е бил отрицателен с изключение на РПП, което отразява развитието на общата рентабилност.

Таблица 9

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Паричен поток — индекс (2009 г. = -100)	-100	-84	-229	174

- 4.6.5. Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали
- (62) През разглеждания период промишлеността на Съюза е направила инвестиции в поддръжката и оптимизирането на съществуващите производствени съоръжения. През 2009 г. са осъществени значителни нови инвестиции във връзка с микро-DCD.

Таблица 10

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Инвестиции — индекс (2009 г. = 100)	100	50	65	37

- (63) През разглеждания период възвръщаемостта на инвестициите остава отрицателна в съответствие с описаните по-горе тенденции за рентабилността.

Таблица 11

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Възвръщаемост на инвестициите — индекс (2009 г. = 100)	-100	-63	-62	-10

- (64) Промишлеността на Съюза не претендира да се е сблъскала с трудности през разглеждания период във връзка с привличането на капитали.

- 4.6.6. Трудова заетост, производителност, ръст и заплати

- (65) Направените през разглеждания период инвестиции имат принос за увеличения брой на квалифицираните служители. Равнището на средната работна заплата е нараснало с 15 % през разглеждания период.
- (66) В основата на ръста на заетостта и производителността е увеличаването на производството през 2010 г.

Таблица 12

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Брой на служители — индекс (2009 г. = 100)	100	107	104	105
Производителност (тон/служител) — индекс (2009 г. = 100)	100	108	108	105
Трудови разходи на служител — индекс (2009 г. = 100)	100	112	113	115

4.6.7. Размер на дъмпинга и възстановяване от предишен дъмпинг

- (67) През РПП дъмпингът е продължил, както е обяснено в точка 3.2 по-горе.
- (68) Предвид обема на дъмпинговия внос от Китай влиянието на размера на действителния дъмпингов марж върху промишлеността на Съюза не може да се счита за силно. В сравнение с първоначалното разследване състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило значително — тя се възстановява добре от предишния дъмпинг, по-специално от гледна точка на рентабилността, продажбите и пазарния дял.

4.6.8. Заключение

- (69) Макар и някои от горепосочените положителни развития да са относително скорошни, се счита, че през разглеждания период състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило значително. До края на РПП всички финансови показатели са били положителни или със стойности, близки до положителните.
- (70) Налагането на антидъмпинговите мерки през 2007 г. е позволило на промишлеността на Съюза да се възстанови трайно от вредоносното въздействие на дъмпинга, както и да оползотвори допълнително потенциала си на пазара на Съюза и в трети държави извън ЕС. Фактът, че промишлеността на Съюза се е възползвала от мерките, се потвърждава най-вече от високите нива на производството, използването на капацитета и увеличените продажните цени в ЕС, както и рентабилността. През РПП вече няма съществена вреда вследствие на вноса от Китай.
- (71) След оповестяването на заключенията заявителят изтъкна, че фактът, че в рамките на първоначалното разследване някои показатели за вредата са

отбелязали положителна тенденция, не е попречил на Комисията да потвърди наличието на съществена вреда към онзи момент. Това твърдение трябва да бъде отхвърлено. Регламент (ЕО) № 1331/2007 представляваше отговор на различните обстоятелства, а именно по-слабата рентабилност на промишлеността на Съюза. Освен това дадено преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерки се различава коренно от разследването по член 5 от основния регламент. Докато разследването е съсредоточено върху това дали дъмпингът нанася вреда на местната промишленост, преразглеждането е насочено към анализ на това какво предстои, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДА

(72) Както бе представено по-горе, през РПП промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент бе проучено дали изтичането на срока на действащите мерки би довело до повторно възникване на вреда.

5.1. Въздействие на свободния капацитет в Китай

(73) Разследването показва, че Китай разполага със значителен производствен капацитет (вж. съображения 34 — 37). Не са налице основателни причини обаче да се заключи, че въпросният неоползотворен капацитет би довел до значителен внос в Съюза.

(74) Съюзът е един от многото пазари, на който китайските производители осъществяват продажби. По отношение на цените данните за промишлеността на Съюза, на съдействащия китайски производител износител, както и статистическите данни за износа на Китай потвърждават, че няколко пазара извън ЕС са също толкова привлекателни като този на Съюза.

(75) Що се отнася до експортните продажби на промишлеността на Съюза, те често са били на цени, по-високи от тези в Съюза. След оповестяването на заключенията заявителят твърдеше, че по-високите експортни цени нямат нищо общо с относителната привлекателност на такива пазари, а по-скоро следва да се обяснят с факта, че тези продажби касаят единствено малки по обем продажби. Това твърдение следва да бъде отхвърлено, тъй като през РПП общият обем на продажбите на промишлеността на ЕС на експортни пазари е бил все още значителен (между 20 — 30 % от производството на промишлеността на Съюза). Също така не беше подкрепено с доказателства твърдението, че сделките по продажби на клиенти са били значително по-ниски по обем.

(76) Освен това въз основа на статистическите данни за китайските експортни цени на DCD до различните пазари, пазарът на ЕС не се откроява като особено привлекателен в сравнение с другите експортни пазари. През РПП вече е бил налице значителен неоползотворен капацитет, но това не е довело до вредни практики при ценообразуването от страна на китайските износители. Фактът, че неоползотвореният капацитет ще се увеличи допълнително, в този случай не е признак за вероятност за повторно възникване на вреда. Индия несъмнено е най-големият в света пазар на DCD. Статистическите данни за износа на Китай показват, че обемът на продажбите на Китай в ЕС представлява едва 10 % от обема на продажбите в Индия, както и че средните продажни цени на тон на Китай за ЕС са равностойни на продажните цени на Китай за Индия. С други думи, преобладаващите пазарни цени на значимия индийски пазар (които са нараснали средно с 65 % през разглеждания период) са също толкова

привлекателни за производителите на DCD. Няма признаци, че неоползотвореният капацитет в Китай ще доведе до внос на значителни количества в Съюза. За момента може да се очаква, че поне част от този неоползотворен капацитет няма да бъде използван в краткосрочен план. Това заключение е въз основа на предишните тенденции предвид подадените от заявителя данни, които сочат, че ако през 2008 г. и РПП Китай са увеличили с близо 50 % капацитета си, то цялостното им производство е нараснало само с около 20 %. Според направените от заявителя прогнози до 2016 г. капацитетът на Китай ще надхвърля значително глобалното търсене, поради което ще остане неизползван на този етап. Свръхкапацитетът в национален мащаб би бил в по-нисък размер, ако прогнозите се направят въз основа на данни за продажбите от съдействащия китайски производител износител. Във всички случаи фактът, че за разлика от производството на ЕС (вж. съображение 55 по-горе) производството на DCD в Китай не е част от интегрирана производствена верига, означава, че неоползотворяването на капацитет е по-евтино.

- (77) Освен това растящото търсене, по-специално на фармацевтичната промишленост в страни като Индия (вж. съображение 39), вероятно ще може да поеме голяма част от китайския свръхкапацитет. В допълнение, в разследването се стигна до заключението, че DCD продуктите на AlzChem се считат за по-привлекателни от страна на ползвателите в ЕС поради, *inter alia*, географското местоположение и надеждността на доставките. Това представлява известно предимство пред китайските производители по отношение на ключовите ползватели в ЕС, които закупуват значителни количества на DCD. Следователно в този контекст големият производствен капацитет в Китай не е сам по себе си основание да се заключи, че има вероятност от повторно възникване на вреда. Самият факт, че промишлеността на Съюза е загубила дял от глобалния производствен капацитет, не може да промени това заключение.

5.2. Въздействие на прогнозния растеж на пазара

- (78) Няколко страни посочиха очаквания значителен растеж на пазара на DCD в световен мащаб, обусловен предимно от добре утвърдени приложения във фармацевтичната промишленост и селскостопанския отрасъл. Това се дължи на ръста на производството на лекарства за лечение на диабет, предимно в Индия. Този растеж вече е залегал в ръста на потреблението на ЕС, както е посочено в таблица 1 по-горе.
- (79) Що се отнася до пазара на ЕС, също се очаква по-нататъшен растеж, но в по-ограничен размер. Това се обяснява с факта, че голям фармацевтичен производител, с продажби в световен мащаб, е установен в Съюза.
- (80) След оповестяването на заключенията заявителят оспори мащаба на растежа. Следва да се отбележи обаче, че наблюденията му по този въпрос са противоречиви и че няколко източника свидетелстват за силното търсене в ЕС и за значителния растеж в световен мащаб. Данните за продажбите от съдействащия китайски производител износител показват бързонарастващо потребление на вътрешния китайски пазар. В досието няма доказателства, както се твърди в крайна сметка от заявителя, че търсенето е или ще бъде в застой.
- (81) След оповестяването на заключенията заявителят изтъкна също така, че е загубил обем на продажби и пазарен дял на пазарите извън ЕС. В тази връзка следва да се отбележи, че промишлеността на ЕС е работила с почти пълен капацитет и с незначителни складови наличности, като в същото време

потреблението в ЕС на DCD е продължило да расте. Следователно, ако промишлеността на ЕС не се е възползвала в пълна степен от растежа на други пазари, то това се обуславя по-скоро от по-големия акцент на промишлеността на ЕС върху пазара на ЕС, без да повишава значително производствения си капацитет. Това положение би се променило обаче, ако плановите ѝ за разширяване се реализират. Поради това се очаква, че дори ако в близко бъдеще обемът на вноса на китайския DCD в Съюза нарасне, това няма автоматично да доведе по повторно възникване на вреда. Също като китайските производители промишлеността на Съюза ще се възползва от ръста на търсенето в световен мащаб.

- (82) В това отношение, както е посочено по-горе, производителят на Съюза е с много добри позиции на пазара и изглежда е предпочитаният доставчик на няколко ключови клиенти, поне за някои DCD приложения. Предвид качеството и надеждността на DCD продуктите си в Съюза, той е в състояние да сключи важни договори с ключовите клиенти от ЕС и това положение се очаква да продължи, независимо дали мерките бъдат отменени. След оповестяване на заключенията един ползвател от ЕС заяви, че ще продължи да се снабдява с обхванатия от процедурата продукт от промишлеността на Съюза, дори ако мерките бъдат отменени.

5.3. Други съображения

- (83) Както е обяснено в съображения 50 и 51, през РПП цените на вноса на Китай не са подбивали цените на промишлеността на Съюза. Не е налице подбиване на цените по отношение на нормалния режим (около една трета от обема на вноса). Режимът на активно усъвършенстване също бе взет предвид (другите две трети от вноса през РПП), в който случай се наблюдава много ниско ниво на подбиване на цените. Тази ситуация се различава от установеното при първоначалното разследване значително подбиване, довело до цялостното постепенно увеличение на цените на вноса след налагането на мерките, макар и увеличението да е било променливо. Всъщност за периода от 2009 г. до края на РПП цената на „CIF граница на ЕС“ на вноса с произход от Китай е нараснала със 73 %.
- (84) Промислеността на ЕС показва, че е останала конкурентоспособна дори при отсъствие на мерките, предвид значителния износ (между 20 — 30 % от производството през РПП) за държави извън ЕС, в които няма действащи мерки и където е била в конкуренция с Китай без помощта на антидъмпингови мерки. Спадът на обема на износа, представен по-долу, трябва да се разглежда заедно с нарастващия обем на продажбите в Съюза и непроменения производствен капацитет на промишлеността на Съюза, който по принцип е бил напълно използван.

Таблица 13

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Обем на износа — индекс (2009 г. = 100)	100	105	80	77
Експортна цена (несвързани)	100	100	109	125

клиенти) — индекс (2009 г. = 100)				
---	--	--	--	--

- (85) Цените на китайския внос през 8-те месеца след РПП също бяха анализирани с оглед на наблюденията, представени от промишлеността на Съюза. Промислеността на Съюза беше съобщила, че силният ценови натиск, упражняван от китайския внос, е възобновен малко след РПП. Въз основа на член 6, параграф 1 във връзка с член 11, параграф 5 от основния регламент информацията за период след РПП по правило не се взема под внимание. Дори ако тази информация бе взета предвид обаче, на този етап не биха могли да се направят заключения на нейна основа, тъй като не е ясно дали тези променени цени, ако бъдат потвърдени, са с дълготраен характер. Например, макар и цените да са паднали от края на РПП до май 2013 г., през юни те отново се покачват с 10 %. След РПП тези цени все още са били значително по-високи от наблюдаваните при първоначалното разследване; следователно е малко вероятно в краткосрочен план да могат значително да навредят на текущото състояние на промишлеността на Съюза, която не претърпява съществена вреда.
- (86) И не на последно място, няма признаци, че отмяната на мерките би се отразила върху пазарните цени в кратко- и средносрочен план. Следва да се отбележи, че голям дял от DCD, продаван на пазара на Съюза, е предмет на договори с продължителност от няколко години и че за промишлеността на ползвателите изглежда е от особена важност надеждната и устойчива доставка от доверен производител. Освен това две трети от вноса през РПП е бил осъществен под режим на активно усъвършенстване, при който не се дължат вносни или антидъмпингови мита. Накратко, въпреки че не може да се изключи, че някои договори ще бъдат предоговорени, както и че и цената на вноса може да намалее, не е вероятно това да се случи на вредоносни равнища, в случай че митата бъдат отменени.
- 5.4. Заключение относно вероятността от повторно възникване на вреда
- (87) С оглед на гореизложеното, ако мерките бъдат отменени, не е вероятно промишлеността на Съюза да трябва да намали своите продажби и обем на производство и/или цените на DCD до такава степен, че да бъдат засегнати рентабилността и цялостното ѝ състояние.
- (88) Напротив, с оглед на ръста на потреблението в световен мащаб, обема на вноса от Китай и цените през РПП, както и цените на други пазари се очаква, че при липсата на мерки продажбите на DCD на промишлеността на Съюза ще продължат да бъдат стабилни и също ще благоприятстват всички дейности по веригите DCD и NCN.
- (89) Очаква се промишлеността на Съюза се продължи да работи с пълен капацитет, независимо дали мерките бъдат отменени. Освен това тази година промишлеността на Съюза завърши подготвителната работа в рамките на програма за разширяване. През есента на 2013 г. беше постигнато принципно съгласие промишлеността на ЕС да увеличи значително капацитета си за производство на DCD. Пазарът — включително важни потребители, установени

в ЕС, приветстваха този план за разширяване⁵. Планът за разширяване свидетелства, че промишлеността на Съюза е на мнение, че ще има силно търсене в световен мащаб и че AlzChem следва да се възползват от този растеж.

- (90) Дори ако в краткосрочен план промишлеността на Съюза претърпи известен ценови натиск от китайския внос, въздействието по отношение на цените и рентабилността не се очаква да бъде значително, като се има предвид, че промишлеността на Съюза държи голям пазарен дял, има предимства във връзка с качеството и надеждността на доставките, както и възможност да си осигури големи договори. Следователно няма да бъде достигнат прагът „вероятност от вреда“ по смисъла на член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (91) Комисията стига до заключението, че не съществува вероятност от повторно възникване на вреда за промишлеността на Съюза, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (92) Тъй като бе заключено, че няма вероятност от повторно възникване на вреда, констатации относно интереса на Съюза не са необходими.

7. ОТМЕНЯНЕ НА АНТИДЪМПИНГОВИТЕ МЕРКИ

- (93) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основаваше намерението да се препоръча отмяната на съществуващите мерки. Също така на страните беше даден срок, в който да предоставят коментарите си след настоящото оповестяване. Когато бе обосновано, изявленията и коментарите бяха надлежно взети под внимание, но те не бяха в състояние да променят изложените по-горе заключения.
- (94) От гореизложеното следва, че, както е предвидено в член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, приложими върху вноса на DCD с произход от Китай, следва да бъдат отменени, а процедурата прекратена.
- (95) Предвид определени обстоятелства, описани по-горе, а именно наличието на неоползотворен капацитет в Китай и евентуалното подбиване на цените след РПП, Комисията ще наблюдава вноса на разглеждания продукт с цел предприемане на бързи и целесъобразни действия, ако ситуацията го налага. Наблюдението ще бъде ограничено до период от 2 години след публикуването на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Отменя се антидъмпинговото мито върху вноса на 1-цианогуанидин (дициандиамид), понастоящем класиран в код по КН 2926 20 00, с произход от Китайската народна република, а процедурата във връзка с този внос се прекратява.

⁵

След оповестяването на заключенията промишлеността на Съюза заяви, че „решението за разширяване на капацитета ще трябва да се отмени, ако рентабилността на AlzChem се очаква да спадне“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател